



AKG.WIRELESS

WIRELESS
MICROPHONE
SYSTEM

WMS4000 wireless microphone system

HPA 4000

headphone amplifier



Bedienungsanleitung	S. 2
Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!	
User Instructions	p. 5
Please read the manual before using the equipment!	
Mode d'emploi	p. 8
Veuillez lire cette notice avant d'utiliser le système!	
Istruzioni per l'uso	p. 11
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale	
Modo de empleo	p. 14
¡Sirvase leer el manual antes de utilizar el equipo!	
Instruções de uso	p. 17
Favor leia este manual antes de usar o equipamento!	



1 Sicherheit und Umwelt

1.1 Sicherheit

- Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät und lassen Sie keine sonstigen Gegenstände durch die Lüftungsschlitze in das Gerät fallen.
- Das Gerät darf nur in trockenen Räumen eingesetzt werden.
- Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal geöffnet, gewartet und repariert werden. Im Inneren des Gehäuses befinden sich keinerlei Teile, die vom Laien gewartet, repariert oder ausgetauscht werden können.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, ob die auf dem mitgelieferten Netzgerät angegebene Betriebsspannung der Netzspannung am Einsatzort entspricht.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzgerät mit einer Ausgangsspannung von 12 V DC. Andere Stromarten und Spannungen könnten das Gerät ernsthaft beschädigen!
- Brechen Sie den Betrieb der Anlage sofort ab, wenn ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte. Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzkabel des Netzgeräts aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst überprüfen.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Netzgeräts bei längerer Nichtverwendung aus der Steckdose. Bitte beachten Sie, dass bei angestecktem Netzgerät das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt wird, wenn Sie es ausschalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Radiatoren, Heizungsrohren, Verstärkern, usw. auf und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung, starker Staub- und Feuchtigkeitseinwirkung, Regen, Vibrationen oder Schlägen aus.
- Verlegen Sie zur Vermeidung von Störungen bzw. Einstreuungen sämtliche Leitungen, speziell die der Mikrofoneingänge, getrennt von Starkstromleitungen und Netzleitungen. Bei Verlegung in Schächten oder Kabelkanälen achten Sie darauf, die Übertragungsleitungen in einem separaten Kanal unterzubringen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten, aber nicht nassen Tuch. Ziehen Sie unbedingt das Netzkabel des Netzgeräts vorher aus der Steckdose! Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel sowie keine, die Alkohol oder Lösungsmittel enthalten, da diese den Lack sowie die Kunststoffteile beschädigen könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungen. Für Schäden infolge unsachgemäßer Handhabung oder missbräuchlicher Verwendung kann AKG keine Haftung übernehmen.

1.2 Umwelt



- Das Netzgerät nimmt auch bei ausgeschaltetem Gerät einen geringen Strom auf. Um Energie zu sparen, ziehen Sie daher das Netzkabel des Netzgeräts von der Netzsteckdose ab, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn Sie das Gerät verschrotten, trennen Sie Gehäuse, Elektronik und Kabel und entsorgen Sie alle Komponenten gemäß den dafür geltenden Entsorgungsvorschriften.
- Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.



2 Beschreibung

2.1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause AKG entschieden haben. **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen**, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg!

Der HPA 4000 ist ein Kopfhörerverstärker mit 8 Stereo-Line-Eingängen und einem Stereo-Ausgang. Damit können Sie das Ausgangssignal von 8 Empfängern SR 4000 einzeln über Kopfhörer abhören. AKG bietet für jede Anwendung geeignete Kopfhörer an.

Siehe Fig. 3 und 4. Details siehe Bedienungsanleitung SR 4000.

Sie können das Gerät entweder freistehend aufstellen oder mit dem mitgelieferten 19"-Montageset in ein 19"-Rack einbauen.

2.2 Lieferumfang

			
1 Kopfhörerverstärker HPA 4000	1 Inline-Netzgerät (wenn auf der Verpackung angekreuzt)	8 Audiokabel mit 6,3 mm-Stereo-Klinkensteckern	1 Rackmontageset

Kontrollieren Sie bitte, ob die Verpackung alle oben angeführten Teile enthält. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren AKG-Händler.

2.3 Optionales Zubehör

	K 141 Monitor		K 171 Studio		K 240 Monitor		K 271 Studio
	K 141 Studio		K 240 DF Studio Monitor		K 240 Studio		

2 Beschreibung



2.4 Bedienelemente 2.4.1 Frontplatte



Fig. 1: Frontplatte des HPA 4000

ON/OFF: Ein/Ausschalttaste

HP-OUT: 6,3 mm-Stereo-Klinkenbuchse für Kopfhörer

SOURCE 1-8: Diese 8 blauen LEDs zeigen entweder den gewählten Kanal oder die momentane Lautstärke an.

Einstellschalter <-•->: Dieser kombinierte Druck/Drehschalter hat drei Funktionen:

Kurz drücken: Eingangskanal wählen. Die SOURCE-LED des gewählten Kanals leuchtet konstant. Mit jedem kurzen Drücken wird der jeweils nächste Kanal aktiviert. Auf Kanal 8 folgt Kanal 1.

Lang drücken: Kopfhörerausgang stummschalten. Die SOURCE-LEDs zeigen blinkend die momentan eingestellte Lautstärke an.

Drehen: Durch Drehen nach rechts bis zum Anschlag können Sie die Lautstärke um eine Stufe erhöhen, durch Drehen nach links um eine Stufe reduzieren.

Die SOURCE-LEDs zeigen die Änderung der Lautstärke an. Nach 3 Sekunden leuchtet wieder die LED des gewählten Eingangskanals.

Wenn Sie den Einstellschalter bis zum Anschlag **drehen und halten**, verändert sich die Lautstärke kontinuierlich.

Das Gerät bietet wesentlich mehr als 8 Lautstärkestufen. Die nächste LED leuchtet daher erst dann auf (bzw. erlischt erst dann), wenn Sie um mehrere Lautstärkestufen weiterschaltet haben.


Hinweis:

2.4.2 Rückseite



Fig. 2: Rückseite des HPA 4000

DC IN: Verschraubbare DC-Eingangsbuchse zum Anschluss des mitgelieferten Netzgeräts (12 V DC, 500 mA).


 **Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzgerät mit einer Ausgangsspannung von 12 V DC, 500 mA. Andere Stromarten und Spannungen könnten das Gerät ernsthaft beschädigen!**

Warnung!

AUDIO IN SR 1 - SR 8: 6,3 mm-Stereo-Klinkenbuchsen zum Anschluss von bis zu 8 Empfängern SR 4000.

3 Inbetriebnahme




 **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, kontrollieren Sie, ob die am mitgelieferten Netzgerät angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Einsatzort übereinstimmt. Der Betrieb des Netzgeräts an einer anderen Netzspannung kann zu Schäden am Gerät führen.**
Bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden, stellen Sie zuerst alle Audioverbindungen her.

Wichtig!

1. Verbinden Sie mittels der mitgelieferten Audiokabel die gewünschten Empfänger mit den AUDIO IN-Buchsen SR 1 bis SR 8 an der Rückseite des HPA 4000.
2. Stecken Sie Ihren Kopfhörer an die HP-OUT-Buchse an der Frontplatte an.

3.1 Audioverbindungen

Siehe Fig. 5.

 **1. Kontrollieren Sie, ob die am mitgelieferten Netzgerät angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Einsatzort übereinstimmt. Der Betrieb des Netzgeräts an einer anderen Netzspannung kann zu Schäden am Gerät führen.**

3.2 Kopfhörerverstärker an das Netz anschließen

Siehe Fig. 5.

2. Stecken Sie das Versorgungskabel des mitgelieferten Netzgeräts an die DC IN-Buchse an der Rückseite des Kopfhörerverstärkers an und schrauben sie den Stecker fest.
3. Stecken Sie das Netzkabel des Netzgeräts an eine geeignete Netzsteckdose an.



4 Betriebshinweise

- 4.1 Einschalten**
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die ON/OFF-Taste an der Frontplatte drücken. Alle SOURCE-LEDs leuchten ca. 3 Sekunden lang konstant. Anschließend leuchtet die LED des momentan gewählten Kanals.
-
- 4.2 Kopfhörerausgang stummschalten**
- Drücken Sie den Einstellschalter so lange, bis die SOURCE-LEDs zu blinken beginnen. (Die Anzahl der blinkenden LEDs entspricht der eingestellten Lautstärke.)
 - Um den Kopfhörerausgang wieder zu aktivieren, haben Sie zwei Möglichkeiten:
 - Drücken Sie den Einstellschalter so lange, bis die SOURCE-LEDs zuerst kurz konstant leuchten und danach die LED des gewählten Kanals wieder allein leuchtet. Die Lautstärke kehrt zu dem vorher eingestellten Wert zurück.
 - Drehen Sie den Einstellschalter nach rechts oder links. Die Lautstärke stellt sich automatisch auf einen werksseitig voreingestellten Minimalwert ein. Es leuchten die ersten 2 SOURCE-LEDs auf. Um zu der von Ihnen ursprünglich eingestellten Lautstärke zurückzukehren, drehen Sie den Einstellschalter nach rechts.
-
- 4.3 Ausschalten**
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste. Die SOURCE-LEDs erlöschen. Die momentanen Einstellungen werden im EPROM gespeichert und beim nächsten Einschalten automatisch geladen.



5 Reinigung

Wichtig!



- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Netzgerät vom Stromnetz.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem mit Wasser befeuchteten, aber nicht nassen Tuch.

Wichtig!

Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel sowie keine, die Alkohol oder Lösungsmittel enthalten, da diese den Lack sowie die Kunststoffteile beschädigen könnten.



6 Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Ton.	<ol style="list-style-type: none"> Netzgerät ist nicht an Kopfhörerverstärker bzw. Netzsteckdose angeschlossen. Kopfhörerverstärker und/oder Empfänger ist ausgeschaltet. Empfänger ist/sind nicht an Kopfhörerverstärker angeschlossen. 	<ol style="list-style-type: none"> Netzgerät an Kopfhörerverstärker und Netz anstecken. Kopfhörerverstärker und/oder Empfänger einschalten. Empfängerausgang/ausgänge mit Kopfhörerverstärkereingang/eingängen verbinden.
Beim Einschalten werden anstelle der gespeicherten Einstellungen die Standardeinstellungen (Kanal 1, mittlere Lautstärke) geladen.	<ol style="list-style-type: none"> Kopfhörerausgang kurzgeschlossen. EPROM defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> Kopfhörer abziehen und überprüfen. Wenden Sie sich an Ihre AKG-Servicestelle.

1 Safety and Environment



1. Do not spill any liquids on the equipment and do not drop any objects through the ventilation slots in the equipment.
2. The equipment may be used in dry rooms only.
3. The equipment may be opened, serviced, and repaired by authorized personnel only. The equipment contains no user-serviceable parts.
4. Before connecting the equipment to power, check that the AC mains voltage stated on the supplied power supply is identical to the AC mains voltage available where you will use the equipment.
5. Operate the equipment with the supplied power supply with an output voltage of 12 VDC. Using adapters with an AC output and/or a different output voltage may cause serious damage to the unit.
6. If any solid object or liquid penetrates into the equipment, shut down the sound system immediately. Disconnect the power supply from the power outlet immediately and have the equipment checked by AKG service personnel.
7. If you will not use the equipment for a long period of time, disconnect the power supply from the power outlet. Please note that the equipment will not be fully isolated from power when you set the power switch to OFF.
8. Do not place the equipment near heat sources such as radiators, heating ducts, or amplifiers, etc. and do not expose it to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain, mechanical vibrations, or shock.
9. To avoid hum or interference, route all audio lines, particularly those connected to the microphone inputs, away from power lines of any type. If you use cable ducts, be sure to use separate ducts for the audio lines.
10. Clean the equipment with a moistened (not wet) cloth only. Be sure to disconnect the power supply from the power outlet before cleaning the equipment! Never use caustic or scouring cleaners or cleaning agents containing alcohol or solvents since these may damage the enamel and plastic parts.
11. Use the equipment for the applications described in this manual only. AKG cannot accept any liability for damages resulting from improper handling or misuse.

1.1 Safety

1. The power supply will draw a small amount of current even when the equipment is switched off. To save energy, disconnect the power supply from the power outlet if you will leave the equipment unused for a long period of time.
2. When scrapping the equipment, separate the case, circuit boards, and cables, and dispose of all components in accordance with local waste disposal rules.
3. The packaging of the equipment is recyclable. To dispose of the packaging, make sure to use a collection/recycling system provided for that purpose and observe local legislation relating to waste disposal and recycling.

1.2 Environment



2 Description



Thank you for purchasing an AKG product. This Manual contains important instructions for setting up and operating your equipment. Please take a few minutes to **read the instructions below carefully before operating the equipment**. Please keep the Manual for future reference. Have fun and impress your audience!





2.1 Introduction

The HPA 4000 is a headphone amplifier with eight stereo line inputs and one stereo output. It allows you to monitor the output signal of any one of eight SR 4000 receivers on headphones. AKG offers suitable headphones for every application.

You can use the HPA 4000 as a standalone unit or install it in a 19" rack using the supplied Rack Mounting Kit.

Refer to figs. 3 and 4. See SR 4000 manual for details.

2.2 Unpacking

 <p>1 HPA 4000 headphone amplifier</p>	 <p>1 in-line power supply (if checked on the packaging)</p>	 <p>8 audio cables with 1/4" TRS jack plugs</p>	 <p>1 Rack Mount Kit</p>
---	---	--	--

Check that the packaging contains all of the components listed above. Should anything be missing, please contact your AKG dealer.

2.3 Optional Accessories

 <p>K 141 Monitor</p>	 <p>K 171 Studio</p>	 <p>K 240 Monitor</p>	 <p>K 271 Studio</p>
 <p>K 141 Studio</p>	 <p>K 240 DF Studio Monitor</p>	 <p>K 240 Studio</p>	



2 Description

2.4 Controls 2.4.1 Front Panel



Fig. 1: HPA 4000 front panel.

ON/OFF: Switches the unit on and off.

HP-OUT: 1/4" TRS output jack for headphones.

SOURCE 1-8: These blue LEDs indicate either the selected input channel of the current volume level.

<-•-> Setup control: This combined pushbutton/rotary control provides three functions:

Short push: Selects the input channel. The SOURCE LED for the selected channel will be lit constantly. Each short push selects the next higher input channel number. Channel 8 is followed by channel 1.

Long push: Mutes the headphone output. The appropriate number of SOURCE LEDs will flash to indicate the current volume.

Turn all the way CW or CCW and release to increase or decrease the volume by one increment. The SOURCE LEDs will indicate the change in volume level. After three seconds, only the SOURCE LED for the selected channel will remain lit.

To change the volume continuously, **hold** the setup control **at the left (down) or right (up) stop**.

Note: You can set the volume in more than 8 increments. The next (previous) LED may therefore not be lit (extinguish) before you have notched up (down) the volume by several increments.

2.4.2 Rear Panel



Fig. 2: HPA 4000 rear panel.

DC IN: Locking DC input for connecting the included 12 VDC, 500 mA power supply.

Warning!



Operate the equipment with the included power supply with an output voltage of 12 VDC only. Using adapters with an AC output and/or a different output voltage may cause serious damage to the unit.

AUDIO IN SR 1-8: 1/4" TRS jacks for connecting up to eight SR 4000 receivers.



3 Setting Up

Important!



Prior to setting up the unit, check that the AC mains voltage stated on the included power supply is identical to the AC mains voltage available where you will use your system. Using the power supply with a different AC voltage may cause damage to the unit. Make all audio connections before connecting the unit to power.

3.1 Audio Connections

Refer to fig. 5.

1. Use the supplied audio cables to connect the desired receivers to the AUDIO IN jacks labeled SR 1 through SR 8 on the rear panel of the HPA 4000.
2. Connect your headphones to the front panel HP-OUT jack.

3.2 Connecting the Headphone Amplifier to Power

Refer to fig. 5.



1. Check that the AC mains voltage stated on the included power supply is identical to the AC mains voltage available where you will use your system. Using the power supply with a different AC voltage may cause damage to the unit.

2. Plug the feeder cable on the included power supply into the DC IN socket 2 on the HPA 4000 rear panel and screw down the DC connector.
3. Plug the power cable on the power supply into a convenient power outlet.

4 Operating Notes



- To power up, press the front panel ON/OFF key. All SOURCE LEDs will be lit constantly for approx. 3 seconds, then only the LED assigned to the currently selected channel will remain lit.
-
1. Press and hold the setup control until the SOURCE LEDs start flashing. (The number of flashing LEDs indicates the current volume setting.)
 2. You can switch the headphones output back on in one of two ways:
 - a) Press and hold the setup control until all SOURCE LEDs will be lit constantly for a few seconds and the LED for the selected channel alone will remain lit. The volume level will revert to the previous setting.
 - b) Turn the setup control all the way CW or CCW and release. The volume level will automatically change to a factory preset minimum. SOURCE LEDs 1 and 2 will be lit. To revert to the previous volume setting, turn the setup control all the way CW.
-
- Press the ON/OFF key. The SOURCE LEDs will go out. The current settings will be stored in the EPROM and automatically loaded the next time you power up.

4.1 Powering Up

4.2 Muting the Headphone Output

4.3 Powering Down

5 Cleaning



1. Switch power to the unit off and disconnect the power supply from the power outlet.
2. Use a cloth moistened (not wet!) with water to clean the surfaces of the equipment.



Important!

Never use caustic or scouring cleaners or cleaning agents containing alcohol or solvents since these may damage the enamel or plastic parts.

Important!

6 Troubleshooting



Problem	Possible Cause	Remedy
No sound.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power supply is not connected to headphone amplifier and/or power outlet. 2. Headphone amplifier and/or receiver is OFF. 3. Receiver(s) is (are) not connected to headphone amplifier. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect power supply to headphone amplifier and/or power outlet. 2. Switch headphone amplifier and/or receiver ON. 3. Connect receiver output(s) to headphone amplifier input(s).
On powering up, the unit loads the default settings (channel 1, medium volume) instead of the stored user settings.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Headphone output is shorted. 2. EPROM defective. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect and check headphones. 2. contact your nearest AKG Service Center.



1 Sécurité et écologie

1.1 Sécurité

1. Faites attention de ne pas renverser de liquide sur l'appareil et à ce que rien ne tombe à l'intérieur par les fentes d'aération.
2. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé dans un local humide.
3. Cet appareil ne peut être ouvert, entretenu et réparé que par le personnel technique autorisé. On ne trouve à l'intérieur du boîtier aucun élément pouvant être entretenu, réparé ou remplacé par un profane.
4. Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez si la tension de service indiquée sur l'adaptateur secteur fourni correspond bien à la tension secteur sur le lieu d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil avec une alimentation autre que l'adaptateur secteur pour courant alternatif et tension sortie de 12 V c.c. fourni avec l'appareil. Tout autre type de courant ou de tension risqueraient de provoquer de sérieux dégâts sur l'appareil !
6. S'il arrivait qu'un objet quelconque ou du liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement la chaîne hors service. Débranchez aussitôt l'adaptateur secteur et faites réviser l'appareil par notre service après-vente.
7. Lorsque vous avez l'intention de rester quelque temps sans utiliser l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur. Tant que l'adaptateur est branché sur la prise secteur, l'appareil n'est pas entièrement coupé du secteur lorsque vous le mettez hors tension.
8. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, tuyaux de chauffage, amplificateurs, etc.) ni à un endroit où il risque d'être exposé directement au soleil, à une atmosphère poussiéreuse, à l'humidité, à la pluie, aux vibrations ou aux secousses.
9. Pour éviter les parasites et les interférences, posez tous les fils, en particulier ceux des entrées micro, séparément des câbles de puissance et des lignes de secteur. En cas de pose dans un puits ou une conduite pour câbles, les câbles de transmission devront toujours être posés dans une conduite séparée.
10. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide, jamais un chiffon mouillé. N'oubliez surtout pas de débrancher auparavant l'adaptateur secteur ! N'utilisez jamais de produits de nettoyage mordants ou abrasifs, non plus que des produits contenant de l'alcool ou un solvant qui risqueraient d'abîmer la laque et les éléments en plastique.
11. N'utilisez jamais l'appareil pour une application autre que celles indiquées dans le mode d'emploi. AKG décline toute responsabilité concernant les dégâts qui résulteraient d'une manipulation inappropriée ou d'une utilisation non conforme.

1.2 Ecologie

1. Le bloc secteur consomme toujours un peu de courant même lorsque l'appareil est hors tension. Pour économiser le courant, pensez donc à débrancher l'adaptateur secteur lorsque l'appareil restera un certain temps sans être utilisé.
2. Si vous mettez l'appareil à la ferraille, enlevez les piles ou les accus, séparez le boîtier, l'électronique et les câbles et éliminez les différents éléments conformément aux règlements en vigueur.
3. L'emballage est recyclable. Déposez l'emballage dans un récipient de collecte prévu à cet effet.



2 Description

2.1 Introduction





Nous vous remercions d'avoir choisi un produit AKG. **Lisez très attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.** Conservez soigneusement le mode d'emploi pour pouvoir le consulter lorsque vous vous posez des questions. Nous vous souhaitons beaucoup de succès.

Le HPA 4000 est un amplificateur casque présentant 8 entrées stéréo ligne et une sortie stéréo. Il vous permet ainsi de contrôler individuellement au casque le signal de sortie de 8 récepteurs SR 4000. AKG propose des casques appropriés pour toutes applications.

Cet appareil convient pour l'installation volante ou en rack 19", pour laquelle on dispose d'un kit de montage approprié.

Voir Fig. 3 et 4.
Pour plus de détails se reporter à la notice du SR 4000.

2.2 Fournitures d'origine

			
1 amplificateur casque HPA 4000	1 bloc secteur en ligne (si mentionné sur l'emballage)	8 câbles audio avec fiches jack stéréo de 6,35 mm	1 jeu de montage pour rack

Vérifiez si tous les éléments ci-dessus se trouvent bien dans l'emballage. Si ce n'est pas le cas, contactez votre fournisseur AKG.

2.3 Accessoires optionnels

	K 141 Monitor		K 171 Studio		K 240 Monitor		K 271 Studio
	K 141 Studio		K 240 DF Studio Monitor		K 240 Studio		

2 Description



2.4 Eléments de commande 2.4.1 Façade



Fig. 1: Façade du HPA 4000

ON/OFF : touche marche/arrêt

HP-OUT : prise jack stéréo de 6,35 mm pour casque

SOURCE 1-8 : ces 8 témoins LED bleus indiquent soit le canal sélectionné, soit le volume momentanément.

Bouton de réglage <-•-> : ce bouton poussoir et rotatif combiné a trois fonctions :

Courte pression : sélection du signal d'entrée. Le témoin LED SOURCE du canal sélectionné reste allumé en continu. Chaque pression rapide active le canal suivant. Après le canal 8 on revient au canal 1.

Pression longue : sortie casque hors service. Un nombre approprié de témoins LED SOURCE clignotent en indiquant le volume momentanément sélectionné.

Rotation : pour augmenter le volume d'un cran, tourner le bouton dans le sens de la montre jusqu'en butée ; pour le réduire d'un cran, tourner le bouton dans le sens inverse de la montre.

Les témoins LED SOURCE indiquent la modification du volume. Au bout de 3 secondes, la LED du canal d'entrée choisi se rallume.

Si vous **maintenez le bouton enfoncé** après l'avoir tourné jusqu'en butée, le volume est modifié en continu.

L'amplificateur offre bien sûr la possibilité de plus de 8 incréments de volume. Le témoin LED suivant ne s'allume (ou ne s'éteint) donc que lorsque vous avez monté ou baissé le volume de plusieurs crans.

Remarque :

2.4.2 Face arrière



Fig. 2: Face arrière du HPA 4000

DC IN : prise d'entrée c.c. à pas de vis pour le branchement du bloc secteur fourni (12 V c.c., 500 mA).



L'amplificateur devra être utilisé exclusivement avec le bloc secteur fourni, sous une tension de 12 V c.c., 500 mA. Tout autre type de courant et de tension risquerait de provoquer de graves dégâts sur l'appareil !

Attention !

AUDIO IN SR 1 - SR 8 : prises jack stéréo de 6,35 mm permettant de raccorder jusqu'à 8 récepteurs SR 4000.

3 Mise en service



Avant la mise en service de l'appareil, vérifiez si la tension secteur indiquée sur le bloc secteur fourni concorde bien avec celle disponible sur le lieu d'utilisation. L'utilisation du bloc secteur sous une tension autre que celle indiquée risquerait de provoquer des dégâts sur l'appareil.

Effectuez tous les raccordements audio avant de brancher l'appareil sur le secteur.

Important !

1. Raccordez les récepteurs voulus aux prises AUDIO IN SR 1 à SR 8 au dos du HPA 4000 à l'aide des câbles audio fournis.
2. Branchez votre casque sur la prise HP-OUT en façade.

3.1 Raccordements audio
Voir Fig. 5.



1. Vérifiez si la tension secteur disponible sur le lieu d'utilisation est bien identique à celle indiquée sur le bloc secteur fourni. L'utilisation du bloc secteur sous une tension autre que celle indiquée risquerait de provoquer des dégâts sur l'appareil.

2. Branchez le câble d'alimentation du bloc secteur fourni sur la prise DC IN au dos de l'amplificateur casque et vissez la fiche.
3. Branchez le câble secteur du bloc secteur sur une prise appropriée.

3.2 Branchement de l'amplificateur casque sur le secteur
Voir Fig. 5.



4 Utilisation

4.1 Mise sous tension

- Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur la touche ON/OFF en façade. Tous les témoins LED SOURCE s'allument 3 secondes environ en continu. Après quoi seul le témoin LED du canal momentanément choisi reste allumé.

4.2 Mise hors service de la sortie casque

1. Appuyez sur le bouton de réglage jusqu'à ce que les LED SOURCE commencent à clignoter. (Le nombre de LED qui clignotent correspond au volume choisi.)
2. Vous pouvez procéder de deux manières pour réactiver la sortie casque :
 - a) Appuyez sur le bouton de réglage jusqu'à ce que les LED SOURCE restent allumées un instant en continu après quoi seul le témoin LED du canal choisi est allumé. Le volume préalablement réglé est conservé.
 - b) Tournez le bouton de réglage dans un sens ou dans l'autre. Le volume se règle automatiquement sur la valeur minimum réglée à l'usine. Les deux premiers témoins LED SOURCE s'allument. Pour revenir au volume que vous aviez choisi antérieurement, tournez le bouton dans le sens de la montre.

4.3 Mise hors tension

- Appuyez sur la touche ON/OFF. Les témoins LED SOURCE s'éteignent. Les réglages choisis sont sauvegardés dans la mémoire morte (EPROM) et repris automatiquement lors de la prochaine mise sous tension.



5 Nettoyage

Important !



1. **Eteignez l'appareil et débranchez-le du secteur.**
2. Pour nettoyer la surface de l'appareil, utilisez un chiffon humide, jamais un chiffon franchement mouillé.

Important !

N'utilisez jamais de produits de nettoyage mordants ou abrasifs, non plus que des produits contenant de l'alcool ou un solvant, qui risqueraient d'attaquer la peinture ou les éléments de plastique.



6 Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Pas de son.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le bloc secteur n'est pas raccordé à l'amplificateur casque ou n'est pas branché au secteur. 2. L'amplificateur casque et/ou le(s) récepteur(s) ne sont pas sous tension. 3. Le(s) récepteur(s) n'est (ne sont) pas raccordés à l'amplificateur casque. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brancher le bloc secteur sur l'amplificateur casque et sur le secteur. 2. Mettre l'amplificateur casque et/ou le(s) récepteur(s) sous tension. 3. Raccorder la sortie du (des) récepteur(s) à l'entrée (aux entrées) de l'amplificateur casque.
Lors de la mise sous tension, chargement des réglages standard (canal 1, volume moyen) au lieu de la dernière configuration sauvegardée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sortie casque court-circuitée. 2. EPROM défectueuse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlever le casque et le vérifier. 2. Contacter le SAV AKG.

1 Sicurezza ed ambiente



1. Non versate liquidi sull'apparecchio e non fate cadere oggetti nell'apparecchio attraverso le fessure di ventilazione.
2. L'apparecchio deve venir impiegato solo in vani asciutti.
3. L'apparecchio deve venir aperto, mantenuto e riparato solo da personale specializzato autorizzato. All'interno della scatola non vi sono componenti che possano venir mantenuti, riparati o sostituiti da non professionals.
4. Prima di mettere in esercizio l'apparecchio controllate se la tensione d'esercizio indicata sull'alimentatore a spina in dotazione corrisponde alla tensione di rete del luogo d'impiego.
5. Fate funzionare l'apparecchio esclusivamente con l'alimentatore a corrente alternata in dotazione, con una tensione d'uscita di 12 V c.c. Altri tipi di corrente e di tensione possono danneggiare seriamente l'apparecchio!
6. Interrompete subito il funzionamento dell'impianto quando un corpo solido o liquidi entrano nell'apparecchio. Sfilate in questo caso subito l'alimentatore a spina dalla presa e fate controllare l'apparecchio dal nostro reparto service clienti.
7. Quando non usate l'apparecchio per più tempo, sfilate l'alimentatore a spina dalla presa. Tenete presente che quando l'alimentatore a spina è inserito nella presa l'apparecchio - anche quando è spento - non è completamente staccato dalla rete.
8. Non posizionate l'apparecchio nella vicinanza di fonti di calore, come p.e. radiatori, tubi del riscaldamento o amplificatori ecc., e non esponetelo direttamente al sole, alla polvere e all'umidità, alla pioggia, a vibrazioni o a colpi.
9. Per evitare disturbi, posate tutte le linee, specialmente quelle degli ingressi microfonici, separate dalle linee a corrente forte e linee di rete. In caso di posa in pozzi o canali per cavi fate attenzione a posare le linee di trasmissione in un canale separato.
10. Pulite l'apparecchio solo con un panno umido, ma non bagnato. Dovete assolutamente sfilare prima l'alimentatore a spina dalla presa! Non usate in nessun caso detersivi acidi o abrasivi o detersivi contenenti alcool o solventi perché potrebbero danneggiare la vernice e i componenti in materia sintetica.
11. Usate l'apparecchio solo per gli impieghi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. La AKG non assume nessuna responsabilità per danni causati da manipolazione non effettuata a regola d'arte o da uso non corretto.

1.1 Sicurezza

1. L'alimentatore a spina assorbe una piccola quantità di corrente anche quando l'apparecchio è spento. Per risparmiare energia sfilate quindi l'alimentatore a spina dalla presa se non lo usate per più tempo.
2. Se rottamate l'apparecchio, togliete le batterie risp. gli accumulatori, separate scatola, elettronica e cavi e smaltite tutti i componenti conformemente alle norme di smaltimento vigenti per essi.
3. L'imballaggio è riciclabile. Smaltite l'imballaggio in un apposito sistema di raccolta.

1.2 Ambiente



2 Descrizione



Vi ringraziamo di aver scelto un prodotto dell'AKG. **Leggete per favore attentamente le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio** e conservate le istruzioni per l'uso per poterle consultare in caso di necessità. Vi auguriamo buon divertimento e molto successo!





L'HPA 4000 è un amplificatore per cuffia con 8 ingressi stereo line ed un'uscita stereo. In questo modo potete ascoltare con la cuffia il segnale d'uscita di ciascuno degli 8 ricevitori SR 4000. La AKG propone cuffie idonee per ogni tipo d'impiego.

Potete montare l'apparecchio isolato o montarlo in un rack da 19" servendovi del set di montaggio da 19" in dotazione.

2.1 Introduzione

Vedi fig. 3 e 4. Per i dettagli vedi le istruzioni per l'uso del SR 4000.

2.2 In dotazione

 1 amplificatore per cuffia HPA 4000	 1 alimentatore inline (se indicato sulla confezione con una crocetta)	 8 cavi audio con connettori jack stereo da 6,3 mm	 1 set di montaggio per l'installazione in rack
--	--	--	--

Controllate per favore se la confezione contiene tutti i componenti sopra indicati. Se manca qualcosa rivolgetevi al vostro rivenditore AKG.

2.3 Accessori opzionali

 K 141 Monitor	 K 171 Studio	 K 240 Monitor	 K 271 Studio
 K 141 Studio	 K 240 DF Studio Monitor	 K 240 Studio	



2 Descrizione

2.4 Elementi di comando 2.4.1 Pannello frontale



Fig. 1: Pannello frontale dell'HPA 4000

ON/OFF: tasto on/off

HP-OUT: presa jack stereo da 6,3 mm per cuffia

SOURCE 1-8: questi 8 LED blu indicano o il canale prescelto o il volume attualmente regolato.

Interruttore regolatore <-•->: questo interruttore combinato rotativo / a tasto ha tre funzioni:

Premere brevemente: per scegliere il canale d'ingresso. Il LED SOURCE del canale prescelto è acceso costantemente. Ogni volta che premete brevemente l'interruttore, verrà attivato il rispettivamente prossimo canale. Al canale 8 segue il canale 1.

Premere a lungo: l'uscita per cuffia viene silenziata. I LED SOURCE indicano, lampeggiando, il volume attualmente regolato.

Girare: girando l'interruttore a destra fino all'arresto potete aumentare il volume di un grado, girandolo a sinistra potete ridurre il volume di un grado.

I LED SOURCE indicano il cambiamento di volume. Dopo 3 secondi si accende di nuovo il LED del rispettivo canale d'ingresso prescelto.

Se **girate** l'interruttore di regolazione fino all'arresto e lo **tenete premuto**, il volume cambia continuamente.

Avvertenza:

L'apparecchio offre molto di più di solo 8 gradi di volume. Il prossimo LED inizia ad accendersi quindi (rispettivamente si spegne) solo quando avete portato il volume di alcuni gradi più in alto/in basso.

2.4.2 Retro



Fig. 2: Retro dell'HPA 4000

DC IN: presa d'ingresso c.c. avvitabile per collegare l'alimentatore in dotazione (12 V c.c., 500 mA).

Avvertimento!



Gestite l'apparecchio esclusivamente con l'alimentatore in dotazione con una tensione d'uscita di 12 V c.c., 500 mA. Altri tipi di corrente e di tensione potrebbero danneggiare seriamente l'apparecchio!

AUDIO IN SR 1 - SR 8: prese jack stereo da 6,3 mm per collegare fino a 8 ricevitori SR 4000.



3 Messa in esercizio

Importante!



Prima di mettere in esercizio l'apparecchio, controllate se la tensione di rete indicata sull'alimentatore in dotazione corrisponde alla tensione di rete del luogo d'impiego. Gestire l'alimentatore con una tensione di rete diversa potrebbe causare danni all'apparecchio. Prima di collegare l'apparecchio alla rete, realizzate tutti i collegamenti audio.

3.1 Collegamenti audio

Vedi fig. 5.

1. Collegate, per mezzo dei cavi audio in dotazione, i ricevitori prescelti alle prese AUDIO IN SR 1 - SR 8 disposte sul retro dell'HPA 4000.
2. Inserite la vostra cuffia nella presa HP-OUT disposta sul pannello frontale.

3.2 Come collegare alla rete l'amplificatore per cuffia

Vedi fig. 5.



1. Controllate se la tensione di rete indicata sull'alimentatore in dotazione corrisponde alla tensione di rete del luogo d'impiego. Gestire l'alimentatore con una tensione di rete diversa potrebbe causare danni all'apparecchio.

2. Inserite il cavo di alimentazione dell'alimentatore in dotazione nella presa DC IN disposta sul retro dell'amplificatore per cuffia e avvitate il connettore.
3. Inserite il cavo di rete dell'alimentatore in una presa di rete idonea.



4 Indicazioni per l'esercizio



- Inserite l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF disposto sul pannello frontale. Tutti i LED SOURCE si accendono costantemente per circa 3 secondi. Dopo si accende il LED del canale attualmente prescelto.
-
1. Premete l'interruttore regolatore fin quando i LED SOURCE cominciano a lampeggiare. (Il numero dei LED lampeggianti corrisponde al volume regolato.)
 2. Per riattivare l'uscita per cuffia, avete due possibilità:
 - a) premere l'interruttore regolatore fin quando dapprima si accendono costantemente i LED SOURCE e poi si accende solo il LED del canale prescelto. Il volume ritorna al valore regolato in precedenza.
 - b) Girare l'interruttore regolatore a destra o a sinistra. Il volume si regola automaticamente sul valore minimo preregolato in fabbrica. Si accendono i primi due LED SOURCE. Per ritornare al volume prescelto inizialmente, girate l'interruttore regolatore a destra.
-
- Premete il tasto ON/OFF. I LED SOURCE si spengono. Le attuali regolazioni vengono memorizzate nella memoria EPROM e caricate automaticamente quando inserite la prossima volta l'apparecchio.

4.1 Come inserire l'apparecchio

4.2 Come silenziare l'uscita per cuffia

4.3 Come disinserire l'apparecchio

5 Pulizia



1. Disinserite l'apparecchio e togliete l'alimentatore dalla rete.
2. Pulite la superficie dell'apparecchio con un panno inumidito d'acqua, ma non bagnato.



Importante!

Non usate in nessun caso detersivi aggressivi o abrasivi o detersivi contenenti alcool o solventi perché potrebbero danneggiare la vernice e i componenti in materia sintetica.

Importante!

6 Errori e rimedi



Errori	Causa possibile	Rimedio
Non c'è suono.	<ol style="list-style-type: none">1. L'alimentatore non è collegato all'amplificatore per cuffia o alla presa di rete.2. L'amplificatore per cuffia e/o il ricevitore è disinserito/sono disinseriti.3. Il/i ricevitore/i non è/sono collegato/i all'amplificatore per cuffia.	<ol style="list-style-type: none">1. Collegare l'alimentatore all'amplificatore per cuffia e alla rete.2. Inserire l'amplificatore per cuffia e/o il ricevitore.3. Collegare l'uscita del/dei ricevitore/i all'ingresso/agli ingressi dell'amplificatore per cuffia.
Al momento dell'inserimento vengono caricati, invece delle regolazioni memorizzate, le regolazioni standard (canale 1, volume medio).	<ol style="list-style-type: none">1. Uscita per cuffia cortocircuitata.2. EPROM difettoso.	<ol style="list-style-type: none">1. Sfilare la cuffia e controllarla.2. Rivolgetevi al vostro punto service AKG.



1 Seguridad y medio ambiente

1.1 Seguridad

1. No verter líquidos sobre el equipo y no dejar caer objetos a través de las ranuras de ventilación.
2. Utilice el aparato sólo en lugares secos.
3. El personal técnico calificado es el único autorizado para abrir, atender y reparar el aparato. En el interior de la caja no se encuentra ninguna pieza que pueda ser atendida, reparada o cambiada por un profano.
4. Antes de utilizar el aparato, verifique que la tensión de servicio corresponda a la tensión de red en el lugar de utilización.
5. Utilice el aparato solamente con el alimentador de red de tensión alterna con tensión de salida de 12 V CC. ¡Otros tipos de corriente pueden dañar seriamente el aparato!
6. Ponga inmediatamente fuera de servicio el equipo si llegara a penetrar algún objeto sólido o un líquido al interior del aparato. En ese caso tiene que desenchufar inmediatamente el alimentador de red y el aparato debe ser examinado por nuestro servicio de atención al cliente.
7. Si el aparato no se va a utilizar durante largo tiempo, debe desenchufar el alimentador de red. Por favor, recuerde que si el alimentador de red permanece enchufado, el aparato no se desconecta completamente de la red cuando se apaga.
8. No colocar el aparato cerca de fuentes de calor, como p.ej radiadores, tubos de calefacción, amplificadores, etc. y no exponerlo directamente al sol, a polvo o humedad intensos, a la lluvia, a vibraciones o a golpes.
9. Para evitar perturbaciones o interferencias, todas las líneas de audio, y sobre todo las de las entradas de micrófono, deben tenderse separadas de las líneas de alta intensidad y de alimentación. Si el tendido se hace en una caja de entrada de cables o en canales para cables, las líneas de audio deben colocarse en un canal separado.
10. Para limpiar el aparato, utilice únicamente un paño húmedo, pero no mojado. ¡Antes de proceder a la limpieza desenchufe el alimentador de red! No debe utilizar nunca materiales de limpieza corrosivos o abrasivos ni aquellos que contengan alcohol o disolventes, puesto que pueden dañar la laca o las piezas de material sintético.
11. El aparato debe ser utilizado sólo para los fines descritos en estas instrucciones de uso. AKG no se responsabiliza por daños debidos a un uso inadecuado o indebido.

1.2 Medio ambiente



1. El alimentador de red sigue recibiendo un poco de corriente aun estando apagado el aparato. Para ahorrar energía, desenchufe el alimentador de red si no va a utilizar el aparato durante largo tiempo.
2. Para desguazar el aparato hay que sacar las pilas o los acumuladores, separar la caja, la electrónica y el cable y proceder a la eliminación de todos los componentes atendiendo a las correspondientes disposiciones de eliminación de residuos vigentes.
3. El embalaje es reciclable. Elimine el embalaje en un sistema de recogida previsto para ello.



2 Descripción

2.1 Introducción





Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la empresa AKG. Tómese, por favor, unos momentos para **leer el Modo de Empleo antes de usar el aparato**. Guarde las instrucciones de empleo en un lugar seguro de modo que pueda consultarlas si se le presenta alguna duda. ¡Que se divierta y que tenga mucho éxito con su nuevo equipo!

El HPA 4000 es un amplificador de auriculares con 8 entradas estéreo en línea y una salida estéreo. Esto le permite escuchar la señal de salida de 8 receptores SR 4000 individualmente a través de los auriculares. Para cada aplicación, AKG ofrece los auriculares adecuados.

Véanse Figs. 3 y 4. Para detalles, véase el Manual de instrucciones del SR 4000.

El aparato lo puede montar por separado, o bien en un bastidor de 19" con el juego de montaje suministrado.

2.2 Volumen de suministros

			
1 Amplificador de auriculares HPA 4000	1 Alimentador de red en línea (si está marcado con cruz en el embalaje)	8 Cables audio con jacks estéreo de 6,3 mm	1 Juego de montaje para bastidor

Sírvase controlar que el embalaje contenga todas las piezas antes mencionadas. Si falta algo, rogamos dirigirse a su distribuidor AKG.

2.3 Accesorios opcionales

	K 141 Monitor		K 171 Studio		K 240 Monitor		K 271 Studio
	K 141 Studio		K 240 DF Studio Monitor		K 240 Studio		

2 Descripción



2.4 Controles 2.4.1 Panel frontal



Fig. 1: Panel frontal del HPA 4000

ON/OFF: control con/des

HP-OUT: toma estéreo de 6,3 mm para auriculares

SOURCE 1-8: estos LEDs azules indican el canal seleccionado, o bien el volumen momentáneamente regulado.

Control de ajuste <-•->: este control combinado pulsador/giratorio tiene 3 funciones:

Pulsar brevemente: seleccionar el canal de entrada. El LED SOURCE del canal seleccionado se ilumina en forma constante. Con cada pulsación se activa el correspondiente canal que sigue. Al canal 8 sigue el canal 1.

Pulsar prolongadamente: poner en mudo la salida de los auriculares. Los LEDs SOURCE indican con centelleo el volumen momentáneamente regulado.

Girar: girando hacia la derecha hasta el tope se aumenta el volumen en un nivel, girando hacia la izquierda, se reduce en un nivel.

Los LEDs SOURCE indican los cambios efectuados en el volumen. Después de 3 segundos se vuelve a iluminar el LED del canal de entrada seleccionado.

Si el control de ajuste se **gira** hasta el tope y se **mantiene** ahí, el volumen cambia continuamente.

El aparato ofrece más de 8 niveles de volumen. Por lo tanto, el LED siguiente se ilumina (o bien se apaga) tan sólo si se ha ido aumentando o reduciendo el volumen en más de un nivel.

Nota:

2.4.2 Panel posterior



Fig. 2: Panel posterior del HPA 4000

DC IN: toma de entrada CC atornillable para la conexión del alimentador de red suministrado (12 V CC, 500 mA).



Utilice el aparato únicamente con el alimentador de red suministrado con una tensión de salida de 12 V CC, 500 mA. Otros tipos de corriente y de tensión podrían dañar seriamente el aparato.

¡Atención!

AUDIO IN SR 1 – SR 8: tomas estéreo de 6,3 mm para conectar hasta 8 receptores SR 4000.

3 Puesta en servicio



Antes de poner en servicio el aparato, controle que la tensión de red indicada en el alimentador de red suministrado corresponda a la tensión de red en el lugar de utilización. El uso del alimentador de red con otra tensión de red puede causar daños en el aparato. Antes de conectar el aparato a la red, realice primero todas las conexiones audio.

¡Importante!

1. Con el cable audio suministrado, conecte los receptores que desee a las tomas AUDIO IN SR 1 hasta SR 8 del panel posterior del HPA 4000.
2. Conecte sus auriculares a la toma HP-OUT del panel frontal.

3.1 Conexiones audio
Véase Fig. 5.



1. Controle que la tensión de red indicada en el alimentador de red suministrado corresponda a la tensión de red en el lugar de utilización. El uso del alimentador de red con otra tensión de red puede causar daños en el aparato.

2. Conecte el cable de alimentación del alimentador de red suministrado a la toma DC IN del panel posterior del amplificador de auriculares y atornille el conector.
3. Conecte el cable de red del alimentador de red a una toma de corriente apropiada.

3.2 Conectar el amplificador de auriculares a la red
Véase Fig. 5.



4 Instrucciones de manejo

- 4.1 Encender**
- Encienda el aparato, pulsando el control ON/OFF en el panel frontal. Todos los LEDs SOURCE se iluminan en forma constante durante unos 3 segundos; luego se ilumina sólo el LED del canal seleccionado.
-
- 4.2 Poner en mudo la salida de auriculares**
1. Pulse el control de ajuste hasta que los LEDs SOURCE empiecen a centellear. (El número de LEDs centelleantes corresponde al volumen regulado.)
 2. Para volver a activar la salida de auriculares existen dos posibilidades:
 - a) Pulse el control de ajuste hasta que los LEDs SOURCE se iluminen brevemente en forma constante y luego pase a estar iluminado sólo el LED del canal seleccionado. El volumen vuelve al valor regulado anteriormente.
 - b) Gire el control de ajuste hacia la derecha o hacia la izquierda. El volumen se ajusta automáticamente en un valor mínimo preajustado en la fábrica. Los dos primeros LEDs SOURCE se iluminan. Para volver al volumen regulado originalmente por usted, gire el control de ajuste hacia la derecha.
-
- 4.3 Apagar**
- Pulse el control ON/OFF. Los LEDs SOURCE se apagan. Los ajustes realizados son almacenados en el EPROM y se vuelven a cargar automáticamente con la próxima puesta en marcha.



5 Limpieza

¡Importante!



1. Apague el aparato y desconecte el alimentador de red de la toma de corriente.
2. Limpie las superficies del aparato con un paño humedecido con agua, pero no mojado.

¡Importante!

No utilice nunca productos de limpieza cáusticos o abrasivos, ni aquéllos que contengan alcohol o disolventes, puesto que estos podrían dañar el laqueado o las piezas de plástico.



6 Reparación de fallas

Fallas	Causas posibles	Reparación
No hay sonido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El adaptador de red no está conectado al amplificador de auriculares y/o a la toma de corriente. 2. El amplificador de auriculares y/o el receptor están apagados. 3. El(los) receptor(es) no está(n) conectado(s) al amplificador de auriculares. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conectar el adaptador de red al amplificador de auriculares y/o a la red. 2. Encender el amplificador de auriculares y/o el receptor. 3. Conectar la salida del (de los) receptor(es) con la(s) entrada(s) del amplificador de auriculares.
Al encender, se cargan los ajustes estándar (canal 1, volumen mediano), en lugar de los ajustes memorizados.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La salida de los auriculares está puesta en cortocircuito. 2. El EPROM tiene fallas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar los auriculares y revisarlos. 2. Dirigirse a su Servicio al Cliente de AKG.

1 Segurança e meio ambiente



1. Não derrame líquidos sobre o dispositivo e não deixe cair qualquer objeto dentro dos orifícios de ventilação.
2. O aparelho deverá ser operado só em área seca.
3. Cabe exclusivamente aos técnicos autorizados abrir e consertar o aparelho e efetuar trabalhos de manutenção no mesmo. No interior do aparelho não há componentes em que leigos poderiam efetuar trabalhos de manutenção, ou que poderiam trocar ou reparar.
4. Antes de ligar o aparelho certifique-se que a tensão indicada no alimentador fornecido na embalagem corresponde à tensão da rede no lugar de aplicação.
5. Utilize o aparelho apenas com o adaptador de tensão alternada fornecido na embalagem com uma tensão de saída de 12 V c.c.! Outros tipos de corrente assim como tensões diferentes poderão provocar avarias severas no aparelho!
6. Desligue a instalação imediatamente se tiver entrado líquido ou um objeto sólido dentro do aparelho. Neste caso tire imediatamente o alimentador da tomada de rede e mande controlar o aparelho pelo nosso serviço técnico.
7. Quando não utilizar o aparelho durante um período mais prolongado, desconecte o alimentador da tomada de rede. Repare que o aparelho desligado não está completamente desconectado da rede quando o alimentador ainda se encontrar na tomada.
8. Não posicione o dispositivo perto de fontes de calor, por exemplo, radiadores, tubos de calefação, amplificadores, etc., e não exponha o dispositivo à radiação solar, poeira ou umidade, chuva, vibrações e golpes.
9. Para evitar interferências ou anormalidades é preciso instalar todos os cabos de áudio, particularmente os cabos das entradas de microfones, separados de linhas de alta tensão e de rede. Quando os instalar em condutos de cabo é preciso colocar as linhas de áudio num canal separado.
10. Para limpar o aparelho use um pano úmido mas não molhado. Primeiro tire o alimentador da tomada de rede! Não utilize detergentes abrasivos ou acres nem líquidos que contenham álcool ou dissolventes, porque estes poderão prejudicar o esmalte e as partes de material sintético.
11. Utilize o aparelho exclusivamente para os fins descritos neste manual. A AKG não se responsabiliza por danos provocados por uso impróprio ou operação errada.

1.1 Segurança

1. Mesmo se o aparelho estiver desligado, o alimentador consome energia elétrica em quantidades reduzidas. Para poupar energia, tire o alimentador da tomada de rede se não utilizar o aparelho durante um período mais prolongado.
2. Quando pretende desfazer-se do aparelho, remova as pilhas ou os acumuladores, separe a carcaça, a eletrônica e os cabos e providencie que estes serão eliminados conforme as normas estabelecidas por lei.
3. A embalagem é reciclável. Elimine a embalagem num sistema de colheita apropriado.

1.2 Meio ambiente



2 Apresentação







Agradecemos a sua preferência por um produto da AKG. Por favor reserve alguns minutos para **ler este manual antes de acionar este equipamento** e guarde as instruções cuidadosamente para sempre poder consultá-las em caso de aparecerem quaisquer perguntas. Divirta-se e bom trabalho!

O HPA 4000 é um amplificador para fones provido de 8 entradas line estéreo e uma saída estéreo. Desta forma pode escutar cada um dos sinais de saída de 8 receptores SR 4000 separadamente. A AKG providencia fones de ouvido apropriados para cada tipo de aplicação. Pode posicionar o aparelho como unidade independente ou montá-lo num rack 19" com o set de montagem 19" que está incluído na embalagem.

2.1 Introdução

Veja fig. 3 e 4. Os detalhes encontra no manual do SR 4000.

2.2 Conteúdo da embalagem

 1 Amplificador para fones de ouvido HPA 4000	 1 Adaptador de força inline (se for marcado na embalagem)	 8 Cabos de áudio com conectores estéreo jack de 6,3 mm	 1 Set de montagem para rack
--	---	--	--

Certifique-se de que a embalagem contém todos os componentes acima indicados. Caso falte um dos componentes, dirija-se a uma concessionária da AKG.

 K 141 Monitor	 K 171 Studio	 K 240 Monitor	 K 271 Studio
 K 141 Studio	 K 240 DF Studio Monitor	 K 240 Studio	

2.3 Acessórios opcionais



2 Apresentação

2.4 Elementos de controle 2.4.1 Painel frontal



Fig. 1: Painel frontal do HPA 4000

ON/OFF: tecla liga/desliga.

HP-OUT: entradas estéreo jack de 6,3 mm para fones de ouvido.

SOURCE 1-8: Estes 8 LEDs azuis indicam ou o canal selecionado ou o volume atual.

Controle de ajuste <->: Este controle combinado rotativo/de pressão possui três funções:

Pressionar brevemente: selecionar o canal de entrada. O LED SOURCE do canal selecionado brilha continuamente. A cada pressionar curto do controle será selecionado o próximo canal. Depois do canal 8 segue o canal 1.

Manter pressionado por um tempo mais longo: colocar a saída dos fones no modo de silêncio. Os LEDs SOURCE piscam mostrando o volume atualmente ajustado.

Girar: pode aumentar o volume em uma unidade, girando o botão à direita até o ponto final, e reduzir o volume em uma unidade, girando o botão à esquerda até o ponto final.

Os LEDs SOURCE indicam as alterações do volume. Após 3 segundos brilha de novo o LED do canal de entrada selecionado.

Se **girar** o controle de ajuste até o ponto final, **segurando-o**, o volume mudará continuamente.

Aviso:

O aparelho proporciona mais do que 8 unidades de volume. O próximo LED só se acende (ou se apaga), depois de ter comutado em mais de uma unidade de volume.

2.4.2 Lado traseiro



Fig. 2: lado traseiro do HPA 4000

DC IN: entrada DC roscada para conectar o adaptador de força fornecido na embalagem (12 V DC, 500 mA).

Cuidado!



Utilize o aparelho apenas com o adaptador de força incluído na embalagem provido de uma tensão de saída de 12 V DC, 500 mA! Outros tipos de corrente assim como tensões diferentes poderão provocar avarias severas no aparelho!

AUDIO IN SR 1 - SR 8: entradas jack de 6,3 mm estéreo para conectar até a 8 receptores SR 4000.



3 Acionamento

Importante!



Antes de ligar o aparelho certifique-se que a tensão indicada no adaptador de força incluído na embalagem corresponde à tensão da rede no lugar de aplicação. O uso do adaptador de força com uma tensão de rede diferente, poderá provocar prejuízos no aparelho.

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, faça todas as conexões de áudio.

3.1 Conexões de áudio

Veja fig. 5.

1. Com os cabos de áudio incluídos na embalagem conecte os receptores desejados às entradas AUDIO IN SR 1 a SR 8 no lado traseiro do HPA 4000.
2. Conecte os seus fones de ouvido à entrada HP-OUT no painel frontal.

3.2 Conectar o amplificador para fones de ouvido à rede elétrica

Veja fig. 5.



1. Certifique-se que a tensão indicada no adaptador de força incluído na embalagem corresponde à tensão da rede no lugar de aplicação. O uso do adaptador de força com uma tensão de rede diferente, poderá provocar prejuízos no aparelho.

2. Conecte o cabo de alimentação à entrada DC IN no lado traseiro do amplificador para fones de ouvido e fixe o conector.
3. Conecte o cabo de força do adaptador de força a uma tomada apropriada.

4 Dicas para a operação



- Ligue o aparelho, pressionando a tecla ON/OFF no painel frontal. Todos os LEDs SOURCE acendem-se constantemente por ca. 3 segundos. Em seguida acende-se o LED do canal atualmente selecionado.

4.1 Ligar

1. Pressione o controle de ajuste, até que comecem a piscar os LEDs SOURCE. (O número dos LEDs que piscam corresponde ao nível do volume ajustado.)
2. Para reativar a saída dos fones de ouvido, há dois métodos:
 - a) Pressione o controle de ajuste, até que acendam por pouco tempo os LEDs SOURCE e só o LED do canal selecionado brilhe novamente. O volume volta ao valor que foi ajustado primeiro.
 - b) Gire o controle de ajuste para a direita ou para a esquerda. O volume ajusta-se a um valor mínimo ajustado na fábrica. Acendem-se os primeiros 2 LEDs SOURCE. Para voltar ao volume que ajustou inicialmente, gire o controle de ajuste para a direita.

4.2 Colocar a saída dos fones de ouvido no modo de silêncio

- Pressione a tecla ON/OFF. Os LEDs SOURCE apagam-se. Os ajustes atuais serão armazenados no EPROM e recarregados quando ligar o aparelho novamente.

4.3 Desligar

5 Limpeza



1. **Desligue o aparelho e desconecte o adaptador de força da rede.**
2. Limpe as superfícies do aparelho com um pano umedecido em água, mas não molhado.



Importante!

Não utilize detergentes abrasivos ou acres nem líquidos que contenham álcool ou dissolventes, porque estes poderão prejudicar a pintura e as partes de material sintético.

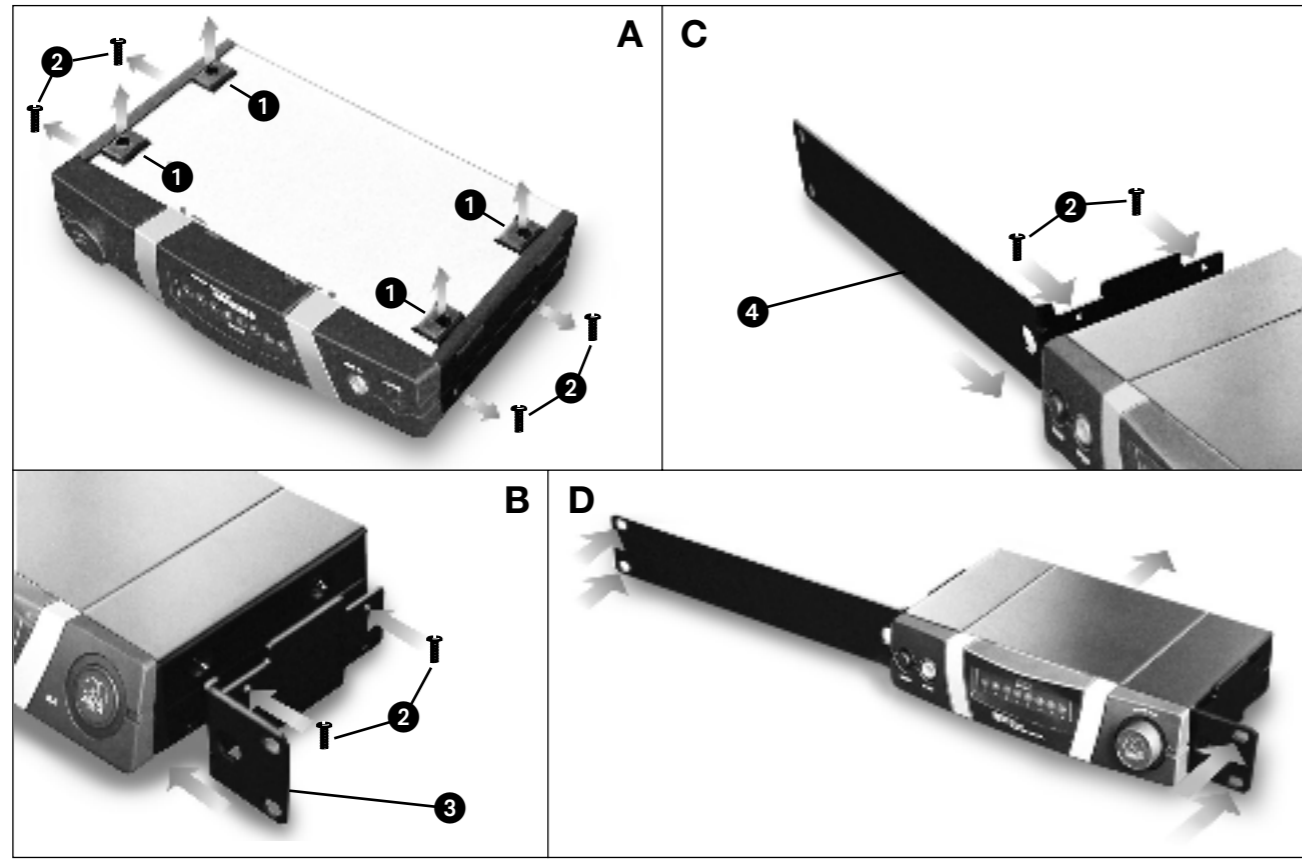
Importante!

6 Resolver problemas



Problema	Causa possível	Como resolver
Não há som.	<ol style="list-style-type: none">1. O adaptador de força não está conectado aos fones de ouvido e/ou à tomada.2. O amplificador para fones de ouvido e/ou o receptor está desligado.3. O/s receptor/es não está/não estão ligado/s ao amplificador para fones de ouvido.	<ol style="list-style-type: none">1. Ligar o adaptador de força ao amplificador de fones de ouvido e/ou à rede elétrica.2. Ligar o amplificador de fones de ouvido e/ou o receptor.3. Conectar a(s) saída(s) do(s) receptor(es) à(s) entrada(s) do amplificador de fones de ouvido.
Ao ligar são carregados os ajustes padrão (canal 1, volume médio) em vez dos ajustes armazenados.	<ol style="list-style-type: none">1. A saída para os fones de ouvido está curto-circuitada.2. O EPROM tem defeito.	<ol style="list-style-type: none">1. Retirar os fones de ouvido e controlá-los.2. Dirija-se a um posto de serviços da AKG.

Fig. 3



HPA 4000

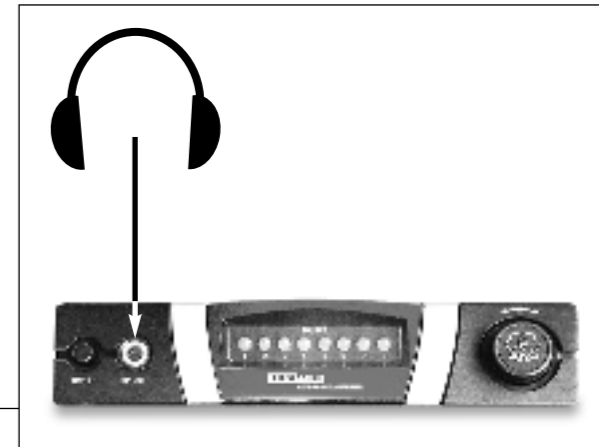


Fig. 4

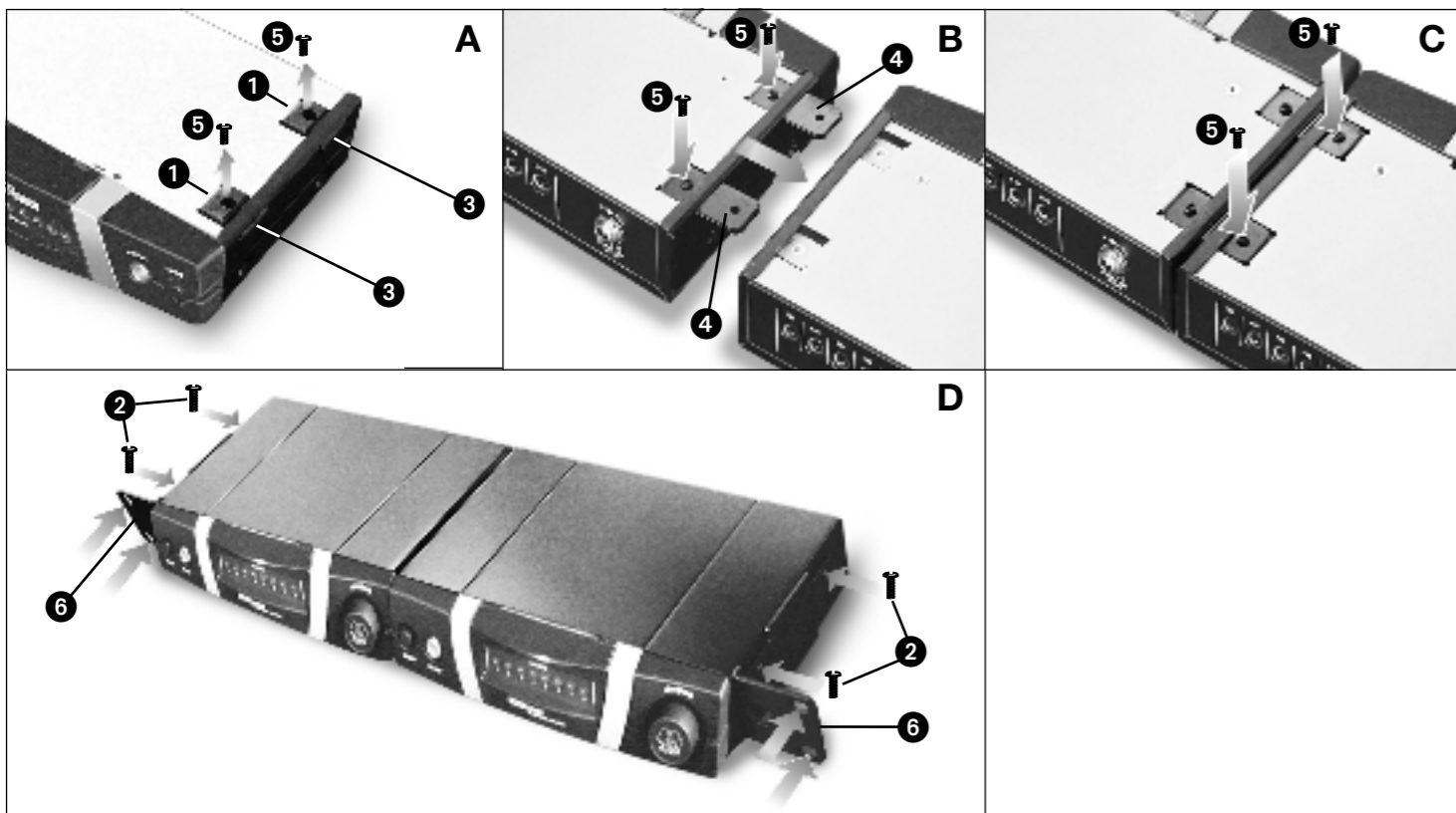
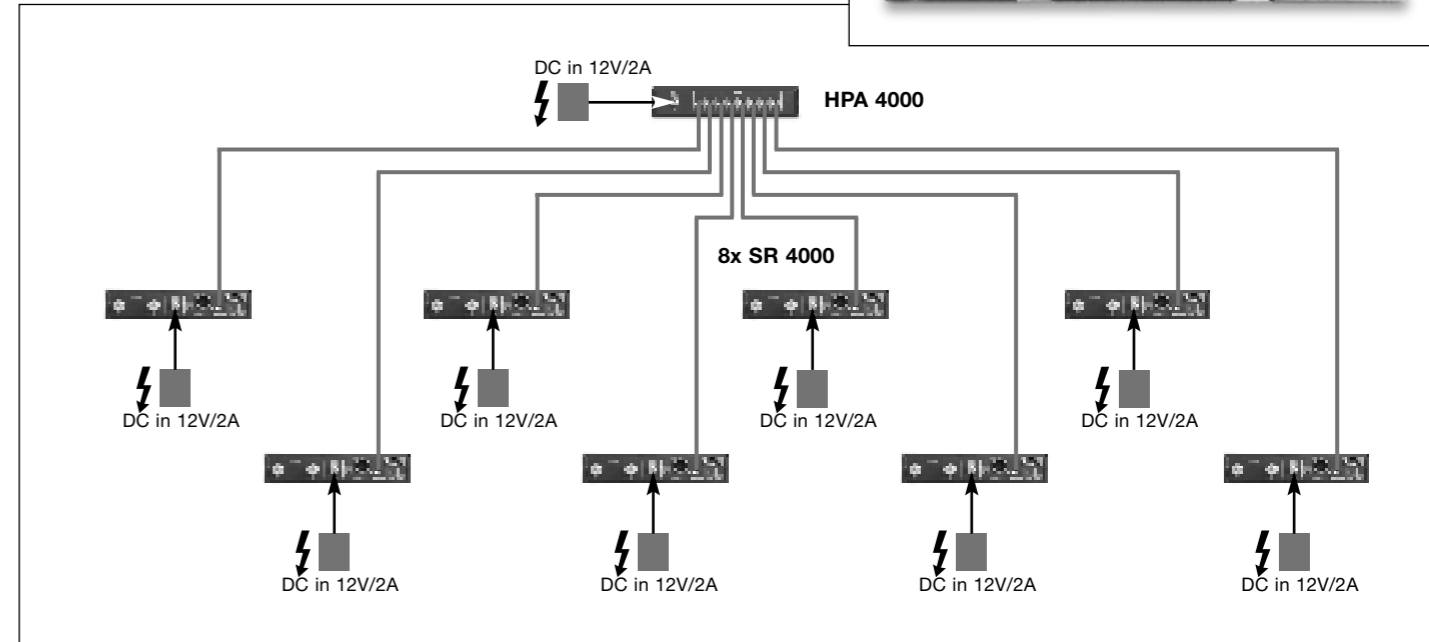


Fig. 5



Mikrofone · Kopfhörer · Drahtlosmikrofone · Drahtloskopfhörer · Kopfsprechgarnituren · Akustische Komponenten
Microphones · Headphones · Wireless Microphones · Wireless Headphones · Headsets · Electroacoustical Components
Microphones · Casques HiFi · Microphones sans fil · Casques sans fil · Micros-casques · Composants acoustiques
Microfoni · Cuffie HiFi · Microfoni senza filo · Cuffie senza filo · Cuffie-microfono · Componenti acustici
Micrófonos · Auriculares · Micrófonos inalámbricos · Auriculares inalámbricos · Auriculares con micrófono · Componentes acústicos
Microfones · Fones de ouvido · Microfones s/fios · Fones de ouvido s/fios · Microfones de cabeça · Componentes acústicos

Technische Änderungen vorbehalten. Specifications subject to change without notice. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications.

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas à mudanças sem aviso prévio.



AKG Acoustics GmbH

Lemböckgasse 21–25, P.O.B. 158, A-1230 Vienna/AUSTRIA, Tel: (+43 1) 86 654-0*, Fax: (+43 1) 86 654-7516, www.akg.com, e-mail: sales@akg.com
Hotline: (+43 676) 83200 888, hotline@akg.com

■ A Harman International Company

AKG Acoustics GmbH

Bodenseestraße 228, D-81243 München/GERMANY, Tel: (+49 89) 87 16-0, Fax: (+49 89) 87 16-200, www.akg.com/de, e-mail: infode@akg.com
Hotline: (+49 89) 87 16-22 50, hotlinede@akg.com

AKG ACOUSTICS, U.S.

914 Airpark Center Drive, Nashville, TN 37217, U.S.A., Tel: (+1 615) 620-3800, Fax: (+1 615) 620-3875, www.akgusa.com, e-mail: akgusa@harman.com

For other products and distributors worldwide see our website: www.akg.com